



Elettrosega a batteria

Cordless chain saw

CGCS 20 BL



Manuale istruzioni - ITALIANO (originale)

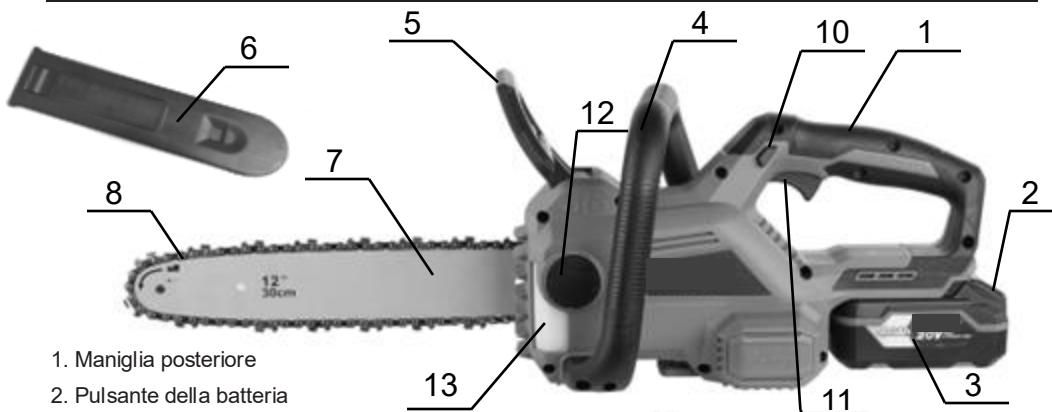
Instructions manual - ENGLISH

Distribuzione

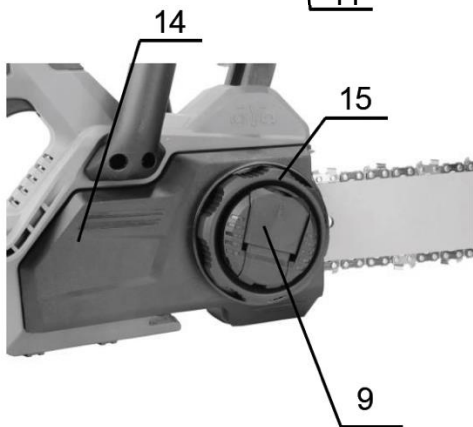


PADOVA-ITALY

IDENTIFICAZIONE PARTI



1. Maniglia posteriore
2. Pulsante della batteria
3. Batteria (non inclusa)
4. Maniglia anteriore
5. Protezione della mano anteriore
6. Coperchio della barra catena
7. Barra catena
8. Catena della sega
9. Leva
10. Leva di blocco
11. Interruttore
12. Tappo del serbatoio dell'olio
13. Finestra del serbatoio dell'olio



INDICAZIONI

Modello:		900485 – CGCS 20 BL
Lunghezza totale (utensile nudo senza barra di guida)		329mm
Tensione nominale		D.C. 20V
Peso netto (utensile nudo)		2.3 kg
Lunghezza massima di taglio		290 mm
Barra di guida	Tipo	A pignone
	Lunghezza standard	300 mm (12")
	Misuratore	1.3mm
Passo pignone		3/8"
Numero di collegamenti dell'unità		45
Velocità della catena		7.8 m/s
Volume del serbatoio dell'olio della catena		180 ml

⚠ ATTENZIONE: Utilizzare solo le batterie e i caricabatterie indicati. L'uso di altre batterie e caricabatterie può causare lesioni e/o incendi.

⚠ ATTENZIONE: Utilizzare la combinazione appropriata della barra di guida e della catena della sega. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali.

Simboli

Di seguito sono riportati i simboli utilizzati per l'attrezzatura. Assicuratevi di aver compreso il loro significato prima dell'uso.

	Leggere il manuale di istruzioni.
	Indossare occhiali di sicurezza.
	Indossare protezioni acustiche.
	Indossare casco, occhiali protettivi e protezioni per le orecchie.
	Utilizzare una protezione adeguata per piede-gamba e mano-braccio.
	Non esporre all'umidità.
	Lunghezza di taglio massima consentita

	Direzione di marcia della catena
	Regolazione dell'olio della catena della sega
	Solo per i paesi dell'UE Non smaltire le apparecchiature elettriche o la batteria insieme ai rifiuti domestici! In osservanza delle Direttive Europee, sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche e Batterie e Accumulatori e Rifiuti di Pile e Accumulatori e la loro attuazione in conformità con le leggi nazionali, le apparecchiature elettriche e le batterie e i pacchi batteria che hanno raggiunto la fine del loro ciclo di vita devono essere raccolti separatamente e restituiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

Destinazione d'uso

Questa motosega è destinata al taglio del legno.

Rumore

Il tipico livello di rumore ponderato A determinato secondo 6284 1-1:

Modello CGCS 20 BL

Livello di pressione sonora (LpA) : 93,8 dB(A)

Livello di potenza sonora (LWA) : 101,8 dB (A)

Incertezza (K) : 3 dB(A)

NOTA: I valori di emissione sonora dichiarati sono stati misurati in conformità con un metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare uno strumento con un altro.

NOTA: I valori di emissione sonora dichiarati possono essere utilizzati anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠ ATTENZIONE: Indossare protezioni a custiche.

⚠ ATTENZIONE: L'emissione di rumore durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità con cui lo strumento viene utilizzato in particolare dal tipo di pezzo lavorato.

⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi di identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore che si basino su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui l'utensile è spento e quando è inattivo oltre al tempo di attivazione).

Vibrazione

Il valore totale della vibrazione (somma vettoriale triassiale) determinato secondo 62841-1:

Modello CGCS 20 BL

Modalità di lavoro: taglio del legno Emissione di vibrazioni (ah,W) : 2,215 m/s² Incertezza (K) : 1,5 m/s²

NOTA: Il valore di emissione delle vibrazioni dichiarato è stato misurato in conformità con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro.

NOTA: Il valore di emissione delle vibrazioni dichiarato può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠ ATTENZIONE: L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore di emissione dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi di identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore che si basino su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo come i tempi in cui l'utensile è spento e quando è inattivo oltre al tempo di attivazione).

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Avvertenze generali per la sicurezza degli utensili elettrici

⚠ ATTENZIONE: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce al utensile elettrico alimentato dalla rete (con cavo) o utensile elettrico a batteria (senza fili).

Sicurezza sul posto di lavoro

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
2. Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
3. Tenere lontani i bambini e gli assistenti durante l'utilizzo di un utensile elettrico. Le distrazioni possono farti perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

1. Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese adatte ridurranno il rischio di scosse elettriche.
2. Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. C'è un aumento del rischio di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra o a terra.
3. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico.
5. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
6. Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
7. Se si utilizza un utensile elettrico posizione è inevitabile, utilizzare un dispositivo di corrente residua (DMC) fornitura protetta. L'uso di un DMC riduce il rischio di scosse elettriche.
8. Gli utensili elettrici possono produrre campi elettromagnetici (EMF) che non sono dannosi per l'utente. Tuttavia, gli utenti di pacemaker e altri dispositivi medici simili devono contattare il produttore del proprio dispositivo e/o il medico per un consiglio prima di utilizzare questo utensile elettrico.

Sicurezza personale

1. Stai attento, osserva cosa stai facendo e usa il buon senso quando utilizzi un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
2. Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come una maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto o protezioni per l'udito utilizzati in condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.
3. Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegarlo alla fonte di alimentazione e/o al pacco batteria, sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o alimentare utensili elettrici con l'interruttore e accesso provoca incidenti.
4. Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.

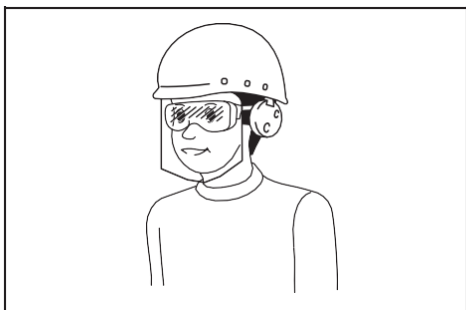
5. Non esagerare. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati. Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
6. Vestiti adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
7. Se sono previsti dispositivi per il collegamento di dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.
8. Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli strumenti ti permetta di diventare compiacente e ignorare i principi di sicurezza degli strumenti. Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
9. Indossare sempre occhiali protettivi per proteggere gli occhi da lesioni durante l'utilizzo di utensili elettrici.
6. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a corretta manutenzione con taglienti affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
7. Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte degli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da
8. Eseguita. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.
9. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.
10. Quando si utilizza l'utensile, non indossare guanti da lavoro di stoffa che potrebbero impigliarsi. L'impigliamento di guanti da lavoro in tessuto nelle parti mobili può causare lesioni personali.

Uso e cura degli utensili a batteria

1. Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
2. Utilizzare gli utensili elettrici solo con pacchi batteria specificamente designati. L'uso di qualsiasi altro pacco batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.
3. Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
4. In condizioni abusive, il liquido può essere espulso dalla batteria; Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare anche un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
5. Non utilizzare un pacco batteria o uno strumento danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono mostrare un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
6. Non esporre un pacco batteria o uno strumento al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o una temperatura superiore a 130 °C può causare esplosioni.
7. Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica impropria o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

1. Far riparare l'utensile elettrico da un riparatore qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza de l'utensile elettrico.
2. Non riparare mai i pacchi batteria danneggiati. La manutenzione e dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.
3. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.



È responsabilità del datore di lavoro imporre l'uso di adeguati dispositivi di protezione di sicurezza da parte degli operatori dell'utensile e di altre persone nelle immediate vicinanze dell'area di lavoro.

Uso e cura degli utensili elettrici

1. Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per la propria applicazione. L'utensile elettrico corretto eseguirà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
2. Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
3. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.
4. Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzare l'utensile elettrico. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
5. Manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Verificare la presenza di disallineamenti o inceppamenti di parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici mal tenuti.

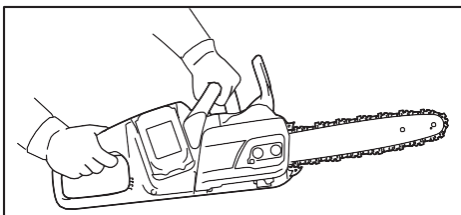
Avvertenze di sicurezza per motoseghe a batteria

1. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della sega quando la motosega è in funzione. Prima di avviare la motosega, assicurarsi che la catena della sega non sia a contatto con nulla. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo delle motoseghe può causare l'impigliamento dei vestiti o del corpo con la catena della sega.
2. Tenere sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore. Tenere la motosega con una configurazione della mano invertita aumenta il rischio di lesioni personali e non dovrebbe mai essere fatto.
3. Tenere l'utensile elettrico solo per le superfici di presa isolate, poiché la catena della sega potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. Le catene della sega che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono mettere "in tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e provocare una scossa elettrica all'operatore.
4. Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito. Si raccomandano ulteriori dispositivi di protezione per testa, mani, gambe e piedi. Un abbigliamento protettivo adeguato ridurrà le lesioni personali dovute a detriti volanti o al contatto accidentale con la catena della sega.
5. Non azionare una motosega su un albero. L'uso di una motosega mentre si è su un albero può causare lesioni personali.
6. Mantenere e sempre una posizione adeguata e azionare la motosega solo quando ci si trova su una superficie fissa, sicura e piana. Superfici scivolose o instabili come le scale possono causare una perdita di equilibrio o di controllo della motosega.
7. Quando si taglia un arto in tensione, prestare attenzione al ritorno elastico. Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata, l'arto caricato a molla può colpire l'operatore e/o far perdere il controllo della motosega.
8. Prestare estrema attenzione quando si tagliano cespugli e alberelli. Il materiale sottile può impigliarsi nella catena della sega ed essere sbattuto verso di te o farti perdere l'equilibrio.
9. Trasportare la motosega per l'impugnatura anteriore con la motosega spenta e lontana dal corpo. Durante il trasporto o lo stoccaggio della motosega, montare sempre il coperchio della barra di guida. Una corretta manipolazione della motosega ridurrà la probabilità di contatto accidentale con la catena della sega in movimento.
10. Seguire le istruzioni per la lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione degli accessori. Una catena tesa o lubrificata in modo errato può rompersi o aumentare la possibilità di contraccolpo.
11. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature unte e oleose sono scivolose e causano la perdita di controllo.
12. Taglia solo il legno. Non utilizzare la motosega per scopi non previsti. Ad esempio: non utilizzare la motosega per tagliare plastica, muratura o materiali da costruzione non legnosi. L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.

13. Cause e prevenzioni del contraccolpo da parte dell'operatore: Il contraccolpo può verificarsi quando la punta o la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si chiude e pizzica la catena della sega durante il taglio. In alcuni casi, il contatto con la punta può causare un'improvvisa reazione e inversa, sollevando la barra di guida e indietro verso l'operatore. Pizzicare la catena della sega lungo la parte superiore della barra di guida a può spingere rapidamente la barra di guida indietro verso l'operatore. Ognuna di queste reazioni può causare la perdita di controllo della sega, con conseguenti gravi lesioni personali. Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nella sega. In qualità di utente di motoseghe, dovresti adottare diverse misure per mantenere i tuoi lavori di taglio privi di incidenti o lesioni.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile e/o di procedure o condizioni operative errate e può essere evitato adottando le dovute precauzioni come indicato di seguito:

Mantieni una presa salda, con i pollici e le dita che circondano le impugnature della motosega, con entrambe le mani sulla sega e posiziona il corpo e il braccio in modo da resistere alle forze di contraccolpo. Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, se vengono prese le dovute precauzioni. Non lasciare andare la motosega.



- Non sporgersi e non tagliare oltre l'altezza delle spalle. Questo aiuta a prevenire il contatto intenzionale della punta e consente un migliore controllo della motosega in situazioni impreviste.
 - Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dal produttore. Barre e catene di ricambio errate possono causare la rottura della catena e/o il contraccolpo.
 - Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione del produttore per la catena della sega. La riduzione e dell'altezza del profondimetro può portare a un aumento del contraccolpo.
14. Prima di iniziare il lavoro, verificare che la motosega sia in buone condizioni e che sia condizione conforme alle norme di sicurezza. Verificare in particolare che:
 - Il freno della catena funziona correttamente; Il
 - freno in decelerazione funziona correttamente;
 - La barra e il coperchio del pignone sono montati correttamente;
 - La catena è stata affilata e tesa secondo le normative.

15. Non avviare la motosega con il copricatena installato su di essa. L'avvio della motosega con il copricatena installato su di essa può causare il lancio in avanti del copricatena, con conseguenti lesioni personali e danni agli oggetti intorno all'operatore.
16. Evitare ambienti pericolosi. Non utilizzare lo strumento in luoghi bagnati né esporlo alla pioggia. L'ingresso di acqua nell'utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
17. Non gettare la/e batteria/e nel fuoco. La cella potrebbe esplodere. Verificare con i codici locali eventuali istruzioni speciali per lo smaltimento.
18. Non aprire o mutilare la/e batteria/e. L'elettrolita rilasciato è corrosivo e può causare danni agli occhi o alla pelle. Può essere tossico se ingerito.
19. Non caricare la batteria sotto la pioggia o in luoghi umidi.

Per i trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi, spedizionieri, devono essere osservati requisiti speciali per l'imballaggio e l'etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi. Si prega di osservare anche le eventuali normative nazionali più dettagliate. Fissare con nastro adesivo o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non possa muoversi all'interno dell'imballaggio.

1. Seguire le normative locali relative allo smaltimento della batteria.
2. Utilizzare le batterie solo con i prodotti specificati. L'installazione delle batterie su prodotti non conformi può provocare incendi, calore eccessivo, esplosione o perdita di elettrolita.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

⚠ ATTENZIONE: *NON lasciare che la comodità o la familiarità con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituiscano la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione. L'uso improprio o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate in questo manuale di istruzioni possono causare gravi lesioni personali.*

⚠ ATTENZIONE: *Utilizzare solo batterie originali. L'uso di batterie non originali o di batterie che sono state alterate può provocare lo scoppio della batteria causando incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, annullerà la garanzia per l'utensile e il caricabatterie.*

Importanti istruzioni di sicurezza per la batteria

Suggerimenti per mantenere la massima durata della batteria

1. Prima di utilizzare la batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze su (1) carica della batteria, (2) batteria e (3) prodotto che utilizza la batteria.
2. Non smontare la batteria.
3. Se il tempo di funzionamento è diventato eccessivamente breve, interrompere immediatamente il funzionamento. Potrebbe comportare il rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
4. Se l'elettrolita viene a contatto con gli occhi, sciacquare con acqua pulita e consultare immediatamente un medico. Potrebbe causare la perdita della vista.
5. **Non cortocircuitare la cartuccia della batteria:**
 - (1) Non toccare i terminali con alcun materiale conduttivo.
 - (2) Evitare di conservare la batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
 - (3) Non esporre la batteria all'acqua o alla pioggia.
1. Un cortocircuito della batteria può causare una corrente elevata
2. flusso, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un Crollo.
3. Non conservare lo strumento e la batteria in luoghi in cui la temperatura può raggiungere o superare i 50 °C (122 °F).
4. Non incenerire la cartuccia della batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La batteria può esplodere in un incendio.
5. Fare attenzione a non far cadere o colpire la batteria.
6. Non utilizzare una batteria danneggiata.
7. Le batterie agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose.

1. Caricare la batteria prima che si scarichi completamente. Interrompere sempre il funzionamento dell'utensile e caricare la batteria quando si nota una minore potenza dell'utensile.
2. Non ricaricare mai una batteria completamente carica. Il sovraccarico riduce la durata della batteria.
3. Caricare la cartuccia della batteria a temperatura ambiente a 5 °C - 45 °C. Lasciare raffreddare una della batteria calda prima di ricaricarla.
4. Caricare la batteria se non la si utilizza per un lungo periodo (più di sei mesi).

DESCRIZIONE FUNZIONALE

⚠ ATTENZIONE: *Assicurarsi sempre che lo strumento sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di regolare o controllare il funzionamento dello strumento.*

Installazione o rimozione della cartuccia della batteria

⚠ ATTENZIONE: *Spegnere sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la batteria.*

⚠ ATTENZIONE: *Tenere saldamente l'utensile e la batteria durante l'installazione o la rimozione della batteria. Se non si tengono saldamente l'utensile e la batteria, possono scivolare via dalle mani e causare danni all'utensile e della batteria e lesioni personali.*



► 1. Pulsante 2. Batteria

Per rimuovere la batteria, estrarla dall'utensile facendo scorrere il pulsante sulla parte anteriore della batteria. Per installare la batteria, allineare la linguetta sulla batteria con la canalatura nell'alloggiamento e farla scorrere in posizione. Inseriscilo fino in fondo finché non si blocca in posizione con un piccolo clic.

⚠ ATTENZIONE: *Installare sempre completamente la batteria. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni all'utente o alle persone intorno a sé.*

⚠ ATTENZIONE: *Non installare batteria con la forza. Se la cartuccia non scorre facilmente, significa che non è stata inserita correttamente.*



► 1. Spie luminose 2. Pulsante di verifica
Premere il pulsante di controllo sulla batteria per indicare la capacità residua della batteria.

Indicatori		Capacità residua
	Tre luci verdi accese	75% to 100%
	Due luci verdi accese	25% to 50%
	Una luce verde accesa	10% to 25%

NOTA: A seconda delle condizioni di utilizzo e della temperatura ambiente, l'indicazione può differire leggermente dalla capacità effettiva.

Sistema di protezione utensile/batteria

L'utensile è dotato di un sistema di protezione utensile/batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione al motore per prolungare la durata dell'utensile e della batteria. L'utensile si fermerà automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

Protezione da sovraccarico

Quando la batteria viene azionata in modo tale da farle assorbire una corrente normalmente elevata, l'utensile si arresta automaticamente senza alcuna indicazione. In questa situazione, spegnere lo strumento e interrompere l'applicazione che ha causato il sovraccarico dello strumento. Quindi accendere lo strumento per riavviare.

Protezione da surriscaldamento

Quando l'utensile o la batteria sono surriscaldati, l'utensile si arresta automaticamente. In questa situazione, lasciare raffreddare l'utensile/la batteria prima di riaccenderlo.

Quando la capacità della batteria si sta esaurendo, l'utensile si arresta automaticamente. Se il prodotto non funziona anche quando gli interruttori sono azionati, rimuovere le batterie dall'utensile e caricare le batterie.

Indicazione della capacità della batteria rimanente

Cambia azione

⚠ ATTENZIONE: *Per la vostra sicurezza, questo utensile è dotato di una leva di blocco che impedisce l'avvio involontario dell'utensile. NON utilizzare MAI lo strumento se è in funzione quando si preme semplicemente il grilletto dell'interruttore senza premere la leva di blocco. Restituire lo strumento al nostro centro di assistenza autorizzato per riparazioni adeguate PRIMA di un ulteriore utilizzo.*

ATTENZIONE: *NON fissare MAI con nastro adesivo o annullare lo scopo e la funzione della leva di blocco.*

⚠ ATTENZIONE: *Prima di installare la batteria nell'utensile, controllare sempre che il grilletto dell'interruttore funzioni correttamente e ritorni in posizione "OFF" quando viene rilasciato.*

AVVISO: *Non tirare con forza il grilletto dell'interruttore senza premere la leva di blocco. Ciò può causare la rottura dell'interruttore.*

Per evitare che il grilletto dell'interruttore venga premuto accidentalmente, è prevista una leva di blocco. Per avviare l'utensile, premere la leva di blocco e tirare il grilletto dell'interruttore, spingere contemporaneamente il paramano anteriore all'indietro con il dito. La velocità dell'utensile aumenta aumentando la pressione sul grilletto dell'interruttore. Rilasciare il grilletto dell'interruttore per arrestarlo.

- 1. Paramano anteriore

Controllo del freno in decelerazione

⚠ATTENZIONE: Se la catena della sega non si ferma entro un secondo in questo test, interrompere l'uso della motosega e consultare il nostro centro di assistenza autorizzato.

Azionare la motosega, quindi rilasciare completamente il grilletto dell'interruttore. La catena della sega deve fermarsi entro un secondo.

ASSEMBLAGGIO

⚠ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di eseguire qualsiasi intervento sull'utensile.

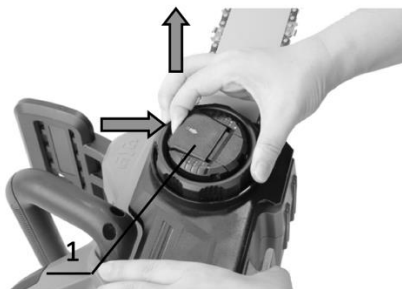
⚠ATTENZIONE: Non toccare la catena della sega a mani nude. Indossare sempre i guanti quando si maneggia la catena della sega.

Rimozione o installazione della catena della sega

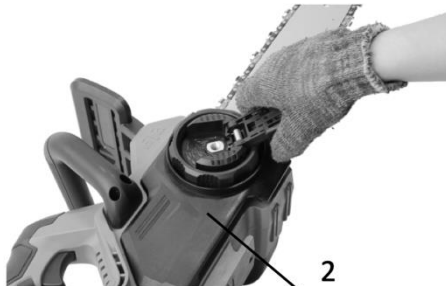
⚠ATTENZIONE: La catena della sega e la barra di guida sono ancora calde subito dopo l'operazione. Lasciarli raffreddare a sufficienza prima di eseguire qualsiasi intervento sull'utensile.

Per rimuovere la catena della sega, eseguire le seguenti operazioni:

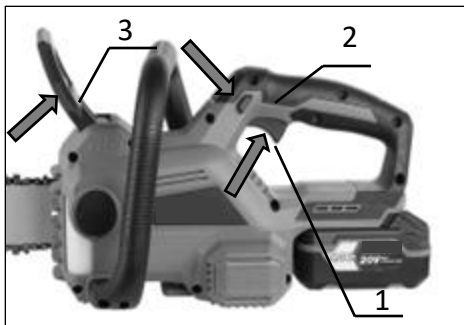
1. Tirare la leva verso l'alto mentre si preme il bordo.



2. Ruotare la leva in senso antiorario fino a quando il coperchio del pignone non si stacca.



- 1. Leva 2. Coperchio pignone



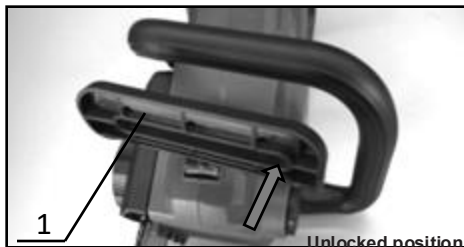
- 1. Interruttore a grilletto 2. Leva di blocco 3. Paramano anteriore

Controllo del freno della catena

⚠ATTENZIONE: Tenere la motosega con entrambe le mani quando la si accende. Tenere l'impugnatura posteriore con la mano destra, l'impugnatura anteriore con la sinistra. La barra e la catena non devono essere a contatto con alcun oggetto.

⚠ATTENZIONE: Se la catena della sega non si ferma immediatamente quando viene eseguito questo test, la sega non può essere utilizzata in nessun caso. Consultare il nostro centro di assistenza autorizzato.

1. Premere la leva di blocco, quindi tirare l'interruttore e spingere contemporaneamente il paramano anteriore all'indietro con il dito. La catena della sega si avvia immediatamente.
2. Spingere in avanti il paramano anteriore con il dorso della mano. Assicurarsi che la motosega si fermi immediatamente.

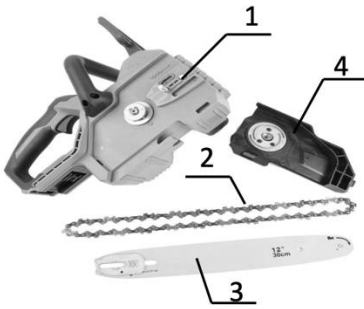


Unlocked position



Locked position

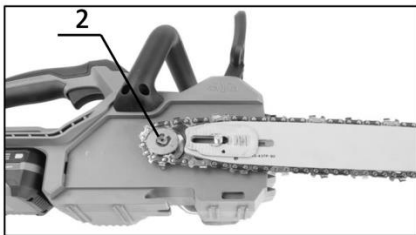
3. Rimuovere il coperchio del pignone, quindi rimuovere la catena della sega e la barra di guida dal corpo della motosega.



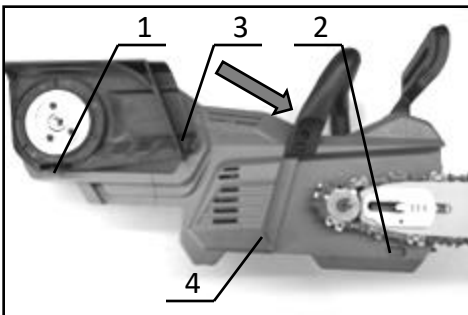
► 1. Corpo della motosega 2. Catena della sega
3. Barra di guida 4. Coperchio pignone

Per installare la catena della sega, eseguire i seguenti passaggi:

1. Controllare la direzione della catena. Il segno di forma sulla catena mostra la direzione della catena.
2. Inserire un'estremità della catena della sega sulla parte superiore della barra di guida e l'altra estremità attorno al pignone.
3. Appoggiare la barra di guida nella posizione originale sulla moto sega.

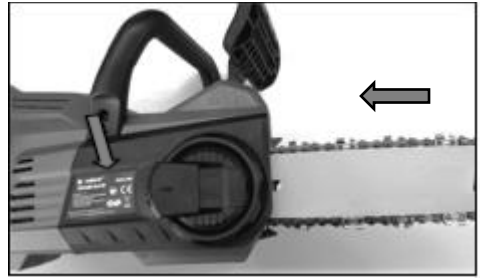


- 1. Segno di direzione 2. Ruota dentata
4. Posizionare il coperchio del pignone sulla motosega, allineare la linguetta sul coperchio del pignone con la scanalatura nell'alloggiamento e farla scorrere in posizione facendo corrispondere contemporaneamente la borchia del tronco sul coperchio ai fori corrispondenti, come mostrato di seguito.

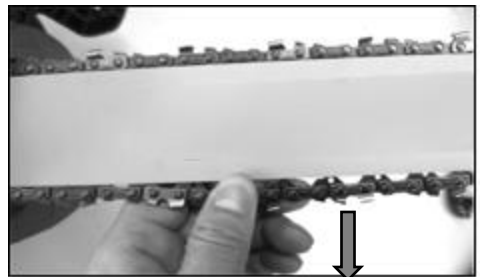
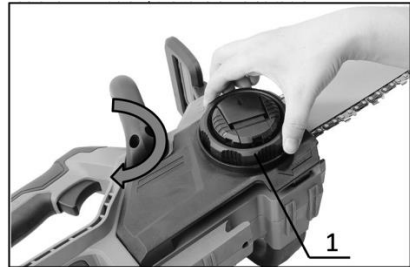


► 1. Tronco 2. Sede 3. Linguetta 4. Solco

5. Premere il coperchio del pignone e sollevare leggermente avanti o indietro la barra di guida finché non si blocca in posizione con un piccolo clic.

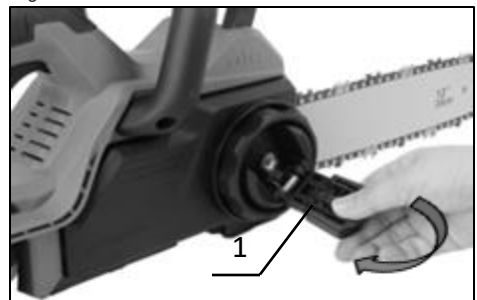


6. Ruotare la manopola di tensione in senso orario e controllare la tensione della catena; Continuare a girare in senso orario fino a quando non raggiunge il tempo adatto. Per verificare la tensione della catena della sega adatta, tirare la catena della sega con una forza di circa 1 kg, se c'è una distanza di 5-7 mm tra la catena della sega e la barra di guida come mostrato di seguito, la tensione è adatta.



► 1. Tensione della manopola

7. Ruotare la leva in senso orario fino a quando il coperchio del pignone non è fissato, quindi riportarlo nella posizione originale.





► 1. Leva

Regolazione della tensione della catena della sega

⚠ ATTENZIONE: Eseguire la procedura di installazione o rimozione della catena della sega in un luogo pulito e privo di segatura e simili.

⚠ ATTENZIONE: Non stringere troppo la catena della sega. Una tensione troppo elevata della catena della sega può causare la rottura della catena della sega, l'usura della barra di guida e la rottura della manopola di regolazione.

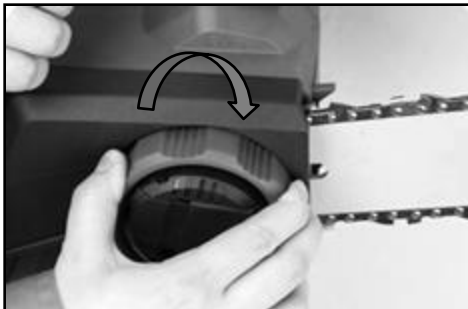
⚠ ATTENZIONE: Una catena troppo allentata può saltare fuori dalla barra e causare lesioni.

La catena della sega può allentarsi dopo molte ore di utilizzo. Di tanto in tanto controllare la tensione della catena della sega prima dell'uso.

1. Tirare la leva verso l'alto mentre si preme il bordo. Ruotarlo leggermente in senso antiorario per allentare leggermente il coperchio del pignone.



2. Ruotare la manopola di tensione in senso orario per stringere la catena della sega finché il lato inferiore della catena della sega non si inserisce nel binario della barra di guida come illustrato.



3. Continuare a tenere leggermente la barra di guida e ruotare la leva in senso orario fino a quando il coperchio del pignone non è fissato.



4. Riportare la leva nella posizione originale.



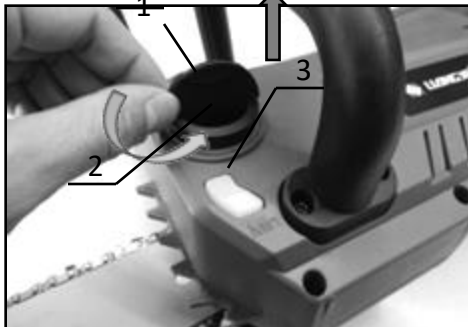
⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi che la catena della sega non si allenti nella parte inferiore e che la catena della sega aderisca perfettamente al lato inferiore della barra.

OPERAZIONE

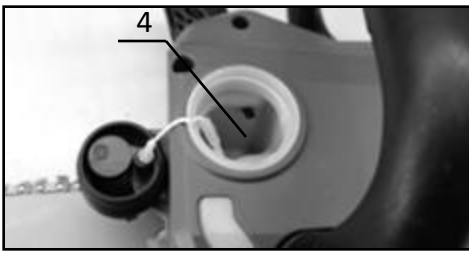
Lubrificazione

La catena della sega viene lubrificata automaticamente quando l'utensile è in funzione. Controllare periodicamente la quantità di olio rimanente nel serbatoio dell'olio attraverso la finestra trasparente del serbatoio dell'olio.

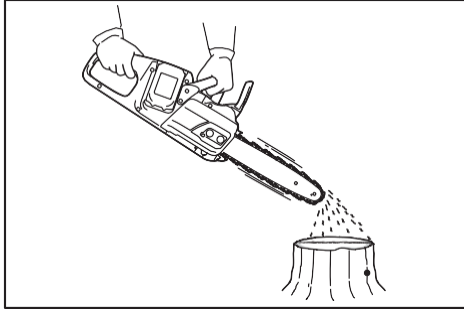
Per riempire il serbatoio, appoggiare la motosega su un lato, tirare verso l'alto la leva e ruotare in senso antiorario per rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio. La quantità corretta di olio è di 160 ml. Dopo aver riempito il serbatoio, assicurarsi che il tappo del serbatoio dell'olio sia ben serrato.



► 1. Leva 2. Tappo del serbatoio dell'olio 3. Finestra del serbatoio dell'olio 4. Serbatoio dell'olio



Dopo il rabbocco, tenere la motosega lontana dall'albero. Avviarla e attendere che la lubrificazione della catena della sega sia adeguata.



AVVISO: Quando si riempie l'olio della catena per la prima volta o si riempie il serbatoio dopo che è stato completamente svuotato, aggiungere olio fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento. In caso contrario, l'erogazione dell'olio potrebbe essere compromessa.

AVVISO: Utilizzare l'olio per catene della sega esclusivamente per motoseghe o olio equivalente disponibile sul mercato.

AVVISO: Non utilizzare mai olio, inclusi polvere e particelle o olio volatile.

AVVISO: Quando si potano gli alberi, utilizzare olio botanico. L'olio minerale può danneggiare gli alberi.

AVVISO: Prima dell'operazione di taglio, assicurarsi che il tappo del serbatoio dell'olio in dotazione sia avvitato in posizione.

LAVORARE CON LA MOTOSEGA

⚠ **ATTENZIONE:** Il primo utente dovrebbe, come pratica minima, tagliare i tronchi su un cavalletto o una culla.

⚠ **ATTENZIONE:** Quando si sega il legname pretagliato, utilizzare un supporto sicuro (cavalletto o culla). Non fissare il pezzo con il piede e non permettere a nessun altro di tenerlo o stabilizzarlo.

⚠ **ATTENZIONE:** Assicurare i pezzi tondi contro la rotazione.

⚠ **ATTENZIONE:** Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della sega quando il motore è in funzione.

⚠ **ATTENZIONE:** Tenere saldamente la motosega con

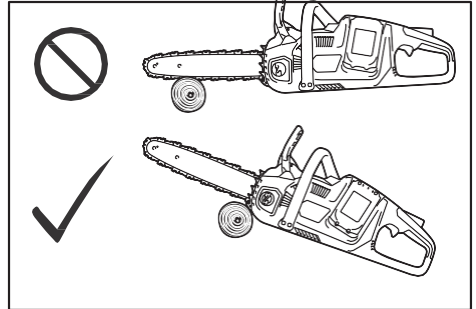
entrambe le mani quando il motore è in funzione.

⚠ **ATTENZIONE:** Non sporgersi. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati.

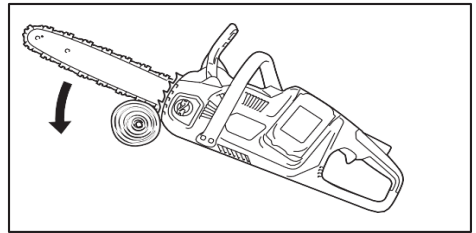
AVVISO: Non lanciare o far cadere mai lo strumento.

AVVISO: Non coprire le prese d'aria dell'utensile.

Portare il bordo inferiore del corpo della motosega a contatto con il ramo da tagliare prima dell'accensione. In caso contrario, la barra di guida potrebbe oscillare e ferire l'operatore. Segare il legno da tagliare semplicemente spostandolo verso il basso usando il peso della motosega.

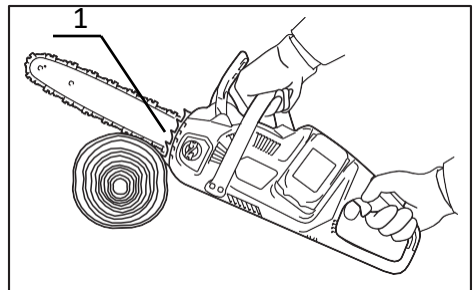


Se non è possibile tagliare il legno con un solo colpo: Applicare una leggera pressione sull'impugnatura e continuare a segare e tirare leggermente indietro la motosega; Quindi applicare il paraurti a punta a punta po' più in basso e terminare il taglio sollevando il manico.



Controtendenza

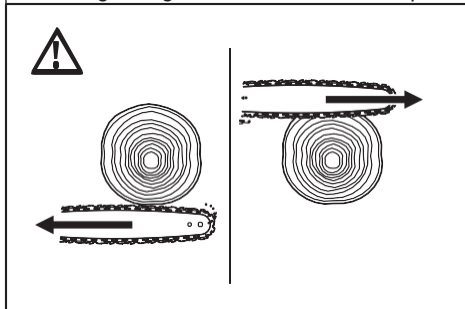
1. Appoggiare il bordo inferiore del corpo della motosega sul legno da tagliare.
2. Con la catena della sega in funzione, segare nel legno utilizzando l'impugnatura posteriore per sollevare la sega e quella anteriore per guidarla. Usa il paraurti a punta come perno.
3. Continuare il taglio esercitando una leggera pressione sull'impugnatura anteriore, allentando leggermente la sega all'indietro. Spostare il paraurti a punta più in basso nel legno e sollevare nuovamente l'impugnatura anteriore.



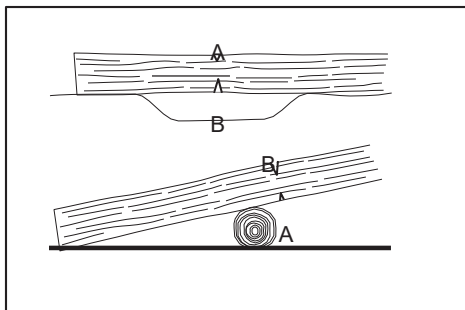
► 1. Spike bumper

AVVISO: Quando si eseguono più tagli, spegnere la motosega tra un taglio e l'altro.

ATTENZIONE: Se il bordo superiore della barra viene utilizzato per il taglio, la motosega potrebbe essere deviata nella tua direzione se la catena rimane intrappolata. Per questo motivo, tagliare con il bordo inferiore, in modo che la sega venga deviata lontano dal corpo.



Quando si taglia un legno sotto tensione, tagliare prima il lato pressato (A). Quindi eseguire il taglio finale dal lato teso (B). In questo modo si evita che la barra rimanga intrappolata.



Sramatura

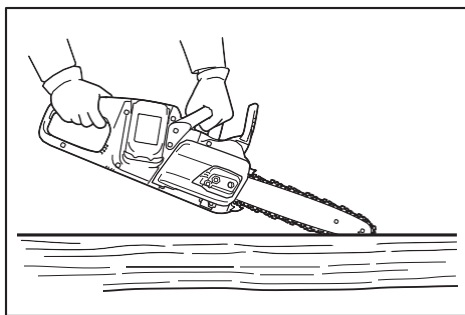
ATTENZIONE: La sramatura può essere eseguita solo da persone addestrate. Il rischio di contraccolpo comporta un pericolo.

Durante la sramatura, se possibile appoggiare la motosega sul tronco. Non tagliare con la punta della barra, poiché ciò comporta il rischio di contraccolpo. Prestare particolare attenzione ai rami in tensione. Non tagliare rami non supportati dal basso. Non salire sul tronco abbattuto durante la sramatura.

Tagli a scavo e paralleli alla fibratura

ATTENZIONE: I tagli di scavo e paralleli alla venatura possono essere eseguiti solo da persone con una formazione specifica. La possibilità di contraccolpo presenta un rischio di lesioni.

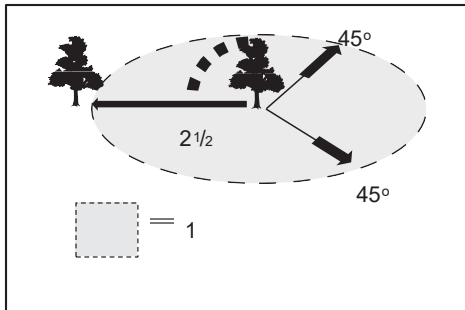
Eseguire tagli paralleli alla fibratura con un angolo il più basso possibile. Prestare particolare attenzione quando si esegue il taglio, poiché il paraurti a punta non può essere utilizzato.



Abbattimento

ATTENZIONE: I lavori di abbattimento possono essere eseguiti solo da personale addestrato. Il lavoro è pericoloso.

Osservare le normative locali se si desidera abbattere un albero.



► 1. Area di abbattimento

— Prima di iniziare i lavori di abbattimento, assicurarsi che:

- Nelle vicinanze si trovano solo le persone coinvolte nell'operazione di abbattimento;
- Ogni persona coinvolta ha un percorso di ritirata senza ostacoli attraverso un raggio di circa 45° su entrambi i lati dell'asse di abbattimento.

Considera il

- rischio aggiuntivo di inciampare nei cavi elettrici; La base del tronco è priva di estranei oggetti, radici e ranch;

- Non sono presenti persone o oggetti a una distanza di 2 1/2 lunghezze dell'albero nella direzione in cui l'albero cadrà.

— Considera quanto segue rispetto a ciascun albero:

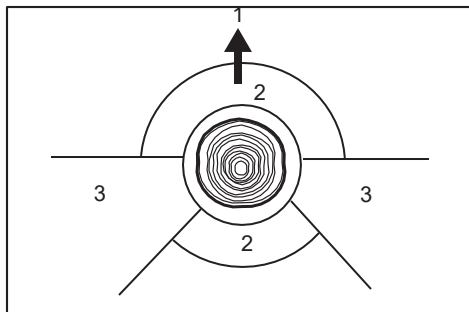
- Direzione di inclinazione;
- Rami sciolti o secchi;
- Altezza dell'albero;
- Sporgenza naturale; In dipendemente dal fatto che l'albero sia marcio o meno.

— Considera la velocità e la direzione del vento. Non eseguire lavori di abbattimento se il vento soffia forte.

— Taglio dei rigonfiamenti delle radici: inizia con i rigonfiamenti più grandi. Eseguì prima il taglio verticale, poi il taglio orizzontale.

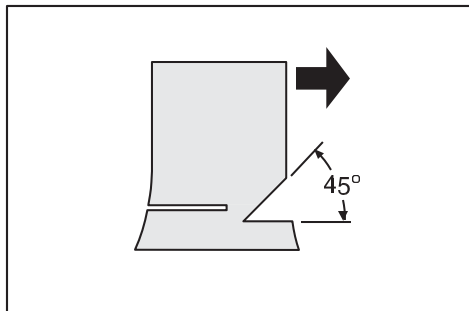
— Mettiti a lato dell'albero che cade. Mantenere un'area libera dalla parte posteriore dell'albero che cade fino a un angolo di 45° su entrambi i lati dell'asse dell'albero (fare riferimento alla figura "area di abbattimento"). Presta attenzione alla caduta dei rami.

- Una via di fuga deve essere pianificata e liberata, se necessario, prima di iniziare i tagli. La fuga
- Il percorso deve estendersi all'indietro e in diagonale verso la parte posteriore
- della linea di caduta prevista, come illustrato in figura.



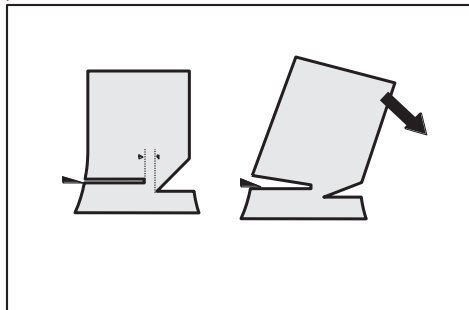
► 1. Direzione di abbattimento 2. Zona di pericolo 3. Fuga

Quando si abbattono alberi, seguire le procedure seguenti:
1. Taglia una sciarpa il più vicino possibile al suolo. Per prima cosa eseguire il taglio orizzontale a una profondità di 1/5 -1/3 del diametro del tronco. Non rendere la sciarpa troppo grande. Quindi eseguire il taglio diagonale.



NOTA: La sciarpa determina la direzione in cui cadrà l'albero e lo guida. È realizzato sul lato verso il quale l'albero deve cadere.

2. Fai il taglio posteriore un po' più alto del taglio di base della sciarpa. Il taglio posteriore deve essere esattamente orizzontale. Lasciare circa 1/10 del diametro del tronco tra il taglio posteriore e la sciarpa. Le fibre di legno nella parte del tronco non tagliata fungono da cerniera. Inserire in tempo le zeppe nel taglio posteriore.

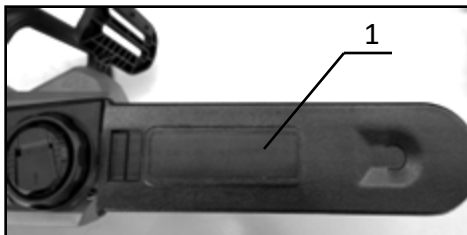


⚠ ATTENZIONE: Non tagliare le fibre in nessun caso. In caso contrario, l'albero cadrà incontrollato.

AVVISO: È possibile utilizzare solo cunei di plastica o alluminio per mantenere aperto il taglio posteriore. È vietato l'uso di cunei di ferro.

Strumento di trasporto

Prima di trasportare l'utensile, azionare sempre il freno della catena e rimuovere le cartucce della batteria dall'utensile. Quindi fissare il coperchio della barra di guida.



► 1. Copertura della barra di guida

MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che lo strumento sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di tentare di eseguire l'ispezione o la manutenzione.

⚠ ATTENZIONE: Indossare sempre i guanti quando si eseguono ispezioni o manutenzioni.

AVVISO: Non utilizzare mai benzina, diluenti, alcol o simili. Possono verificarsi scolorimento, deformazione o crepe.

Per mantenere la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni, qualsiasi altra manutenzione o regolazione devono essere eseguite da centri di assistenza autorizzati di fabbrica, utilizzando sempre parti di ricambio

Affilatura della catena della sega

Affilare la catena della sega quando:

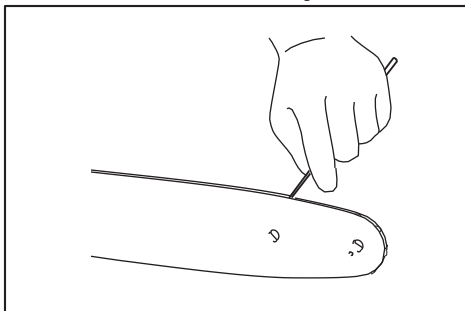
- La segatura farinosa viene prodotta quando viene tagliato il legno umido;
- La catena penetra nel legno con difficoltà, anche quando viene applicata una forte pressione;
- Il tagliente è palesemente danneggiato; La sega tira a sinistra o a destra nel legno.
(causato da un'affilatura irregolare della catena della sega o da danni a un solo lato)

Affilare frequentemente la catena della sega, ma un po' ogni volta. Due o tre colpi con una lima sono generalmente sufficienti per la riaffilatura di routine. Quando la catena della sega è stata riaffilata più volte, farla affilare nel nostro centro di assistenza autorizzato. Sostituire la catena della sega se ci sono danni considerevoli che non possono essere riparati mediante limatura.

Pulizia della barra di guida

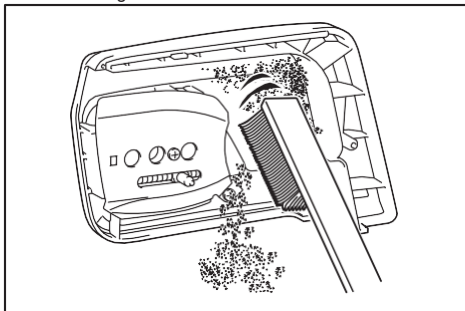
Truciolì e segatura si accumuleranno nella scanalatura della barra di guida.

Possòno ostruire la scanalatura della barra e compromettere il flusso dell'olio. Pulisci i truciolì e la segatura ogni volta che affili o sostituisci la catena della sega.



Pulizia del coperchio del pignone

Truciolì e segatura si accumuleranno all'interno del coperchio del pignone. Rimuovere il coperchio del pignone e la catena della sega dall'utensile, quindi pulire i truciolì e la segatura.



Pulizia del foro di scarico dell'olio

1. Durante il funzionamento possono accumularsi piccole polveri o particelle nel foro di scarico dell'olio. Queste polveri o particelle possono compromettere il flusso dell'olio e causare una lubrificazione insufficiente su tutta la catena della sega. Quando si verifica un'erogazione insufficiente dell'olio della catena nella parte superiore della barra di guida, pulire il foro di scarico dell'olio come segue.
2. Rimuovere il coperchio del pignone e la catena della sega dall'utensile. Rimuovere la polvere o le particelle di piccole dimensioni utilizzando un cacciavite a taglio con un'asta sottile o simili.
3. Inserire la batteria nell'utensile. Tirare il grilletto dell'interruttore per far defluire la polvere o le particelle accumulate dal foro di scarico dell'olio scaricando l'olio della catena.
4. Rimuovere la batteria dall'utensile. Reinstallare il coperchio del pignone e la catena della sega sull'utensile.

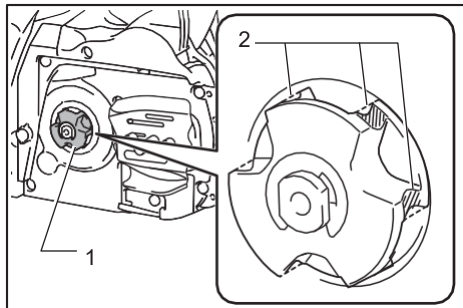


► 1. Foro di scarico dell'olio

Sostituzione del pignone

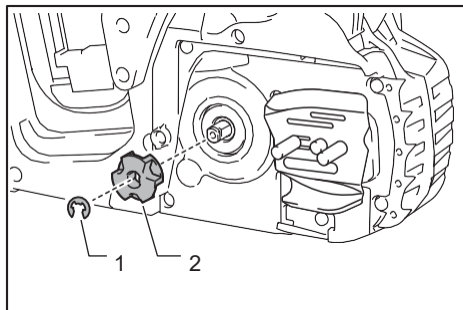
⚠ATTENZIONE: Un pignone usurato danneggerà una nuova catena della sega. In questo caso, far sostituire il pignone.

Prima di montare una nuova catena della sega, controllare lo stato del pignone.



► 1. Pignone 2. Aree da usurare

Montare sempre un nuovo anello di bloccaggio quando si sostituisce la ruota dentata.



► 1. Anello di bloccaggio 2. Ruota dentata

AVVISO: Assicurarsi che il pignone sia installato come mostrato in figura.

Conservazione dello strumento

1. Pulire l'utensile prima di riportarlo. Rimuovere eventuali trucioli e segatura dall'utensile dopo aver rimosso il coperchio del pignone.
2. Dopo aver pulito l'utensile, farlo funzionare a vuoto per lubrificare la catena della sega e la barra di guida.
3. Coprire la barra di guida con il coperchio della barra di guida.
4. Svuotare il serbatoio dell'olio.

⚠ ATTENZIONE: Se si acquista una barra di guida di lunghezza diversa dalla barra di guida standard, acquistare insieme anche un coperchio della barra di guida adatto. Deve adattarsi e coprire completamente la barra di guida della motosega.

⚠ ATTENZIONE: Questi accessori o accessori sono consigliati per l'uso con l'utensile specificato in questo manuale. L'uso di qualsiasi altro accessorio o accessorio potrebbe presentare un rischio di lesioni alle persone. Utilizzare l'accessorio o l'accessorio solo per lo scopo dichiarato.

NOTA: Alcuni articoli nell'elenco potrebbero essere inclusi nella confezione dell'utensile come accessori standard. Possono differire da paese a paese.

Istruzioni per la manutenzione periodica

Per garantire una lunga durata, prevenire danni e garantire il pieno funzionamento delle funzioni di sicurezza, è necessario eseguire regolarmente la seguente manutenzione. I diritti di garanzia possono essere riconosciuti solo se questi lavori vengono eseguiti regolarmente e correttamente. La mancata esecuzione dei lavori di manutenzione prescritti può causare incidenti! L'utente della motosega non deve eseguire lavori di manutenzione non descritti nel manuale di istruzioni. Tutti questi lavori devono essere eseguiti dal nostro centro di assistenza autorizzato.

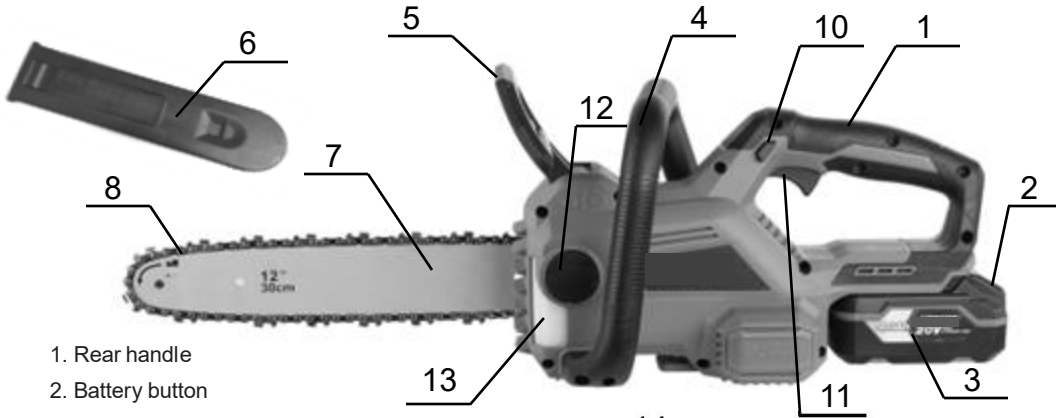
Voce di controllo / Tempo di funzionamento		Prima dell'uso	Ogni giorno	Ogni settimana	Ogni 3 mesi	Annualmente	Prima stoccaggi
Motosega	Ispezione.	✓	-	-	-	-	-
	Pulitura.	-	✓	-	-	-	-
	Verificare presso un centro di assistenza	-	-	-	-	✓	✓
Catena della sega	Ispezione.	✓	-	-	-	-	-
	Affilatura se necessario.	-	-	-	-	-	✓
Barra di guida	Ispezione.	✓	✓	-	-	-	-
	Rimuovere dalla motosega.	-	-	-	-	-	✓
Freno catena	Controllare la funzione.	✓	-	-	-	-	-
	Fallo ispezionare regolarmente presso un centro di assistenza autorizzato.	-	-	-	✓	-	-
Lubrificazione della catena	Controllare la alimentazione dell'olio.	✓	-	-	-	-	-
Interruttore a grilletto	Ispezione.	✓	-	-	-	-	-
Leva di blocco	Ispezione.	✓	-	-	-	-	-
Tappo del serbatoio dell'olio	Controllare la tenuta.	✓	-	-	-	-	-
Viti e dadi	Ispezione.	-	-	✓	-	-	-

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

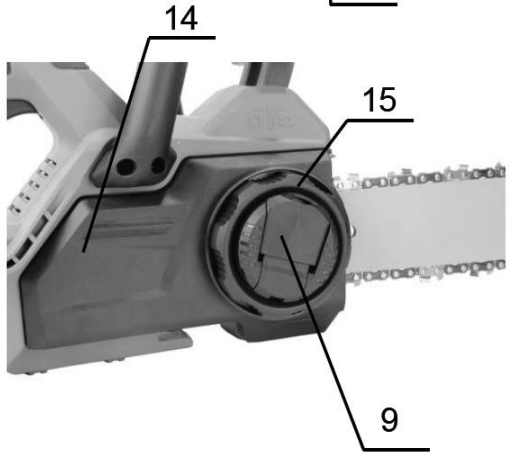
Prima di chiedere riparazioni, conduci prima la tua ispezione. Se si riscontra un problema non spiegato nel manuale, non tentare di smontare l'utensile. Invece, rivolgersi ai centri di assistenza autorizzati, utilizzando sempre parti di ricambio per le riparazioni.

Stato di malfunzionamento	Causa	Azione
La motosega non si avvia.	Due cartucce della batteria non sono installate.	Installare due cartucce della batteria cariche.
	Problema alla batteria (bassa tensione).	Ricaricare le cartucce della batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
	L'interruttore di alimentazione principale è spento.	La motosega si spegne automaticamente se non viene utilizzata per un certo periodo. Riaccendere l'interruttore di alimentazione principale.
La catena della sega non scorre.	Freno catena attivato.	Rilasciare il freno della catena.
Il motore smette di funzionare dopo un breve utilizzo.	Il livello di carica della batteria è basso.	Ricaricare le cartucce della batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la cartuccia della batteria.
Nessun olio sulla catena.	Il serbatoio dell'olio è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'olio.
	La scanalatura di guida dell'olio è sporca.	Pulisci la scanalatura.
	Scarsa erogazione dell'olio.	Regolare la quantità di erogazione dell'olio con la vite di regolazione.
La motosega non raggiunge il numero di giri massimo.	La batteria è installata in modo errato.	Installare le cartucce della batteria come descritto in questo manuale.
	La carica della batteria sta diminuendo.	Ricaricare le cartucce della batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la della batteria.
	Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	Chiedere la riparazione al centro di assistenza autorizzato della propria regione.
La catena non si ferma anche se il freno della catena è attivato: Arrestare immediatamente la macchina!	La fascia del freno è usurata.	Chiedere la riparazione al centro di assistenza autorizzato della propria regione.
Vibrazioni anomale: Arrestare immediatamente la macchina!	Barra di guida o catena della sega allentata.	Regolare la barra di guida e la catena della sega tensione.
	Malfunzionamento dell'utensile.	Chiedere la riparazione al centro di assistenza autorizzato della propria regione.

IDENTIFICATION



- 1. Rear handle
- 2. Battery button
- 3. Battery Cartridge (not included)



- 4. Front handle
- 5. Front hand protection
- 6. Guide Bar Cover
- 7. Guide Bar
- 8. Saw chain
- 9. Sprocket Cover
- 10. Lock lever
- 11. Trigger Switch
- 12. Oil Tank Cap
- 13. Oil Tank Window
- 14. Sprocket Cover
- 15. Tension knob

SPECIFICATIONS


Model:		CGCS 20 BL – c.od.900485
Total length (bare tool without guide bar)		329mm
Rated voltage		D.C. 20V
Net weight (Bare tool)		2.3 kg
Maximum cutting length		290 mm
Guide bar	Type	Sprocket nose bar
	Standard length	300 mm (12")
	Gauge	1.3mm
Sprocket Pitch		3/8"
Number of drive links		45
Chainspeed		7.8 m/s
Chain oil tank volume		180 ml




⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

⚠ WARNING: Use appropriate combination of the guide bar and saw chain. Otherwise personal injury may result.

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	Wear safety glasses.
	Wear ear protection.
	Wear a helmet, goggles and ear protection.
	Use appropriate protection for foot-leg and hand-arm.
	Do not expose to moisture.
	Maximum permissible cut length

	Direction of chain travel
	Saw chain oil adjustment
	Ni-MH Li-ion
	Only for EU countries Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

This chain saw is intended for sawing wood.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to 62841-1:

Model CGCS 20 BL

Sound pressure level (L_{pA}): 93.8 dB(A)

Sound power level (L_{WA}): 101.8 dB(A)

Uncertainty (K): 3 dB(A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to 62841-1:

Model CGCS 20 BL

Work mode: cutting wood Vibration

emission ($a_{h,w}$): 2.215 m/s²

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

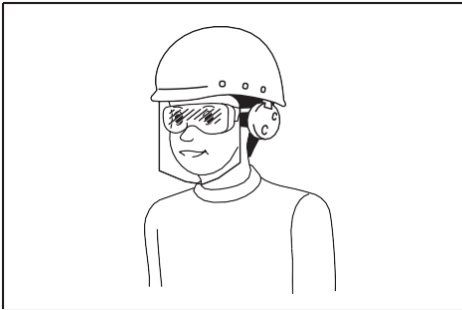
Electrical Safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal Safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.**
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

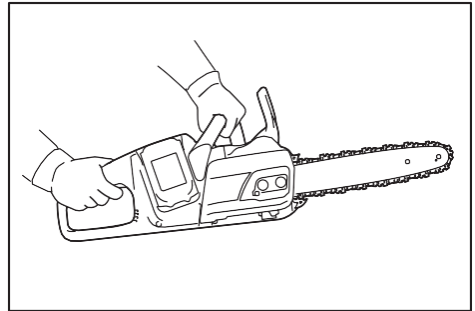
1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

Cordless Chain saw safety warnings

- 1. Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- 2. Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- 3. Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- 4. Wear safety glasses and hearing protection.** Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended. Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
- 5. Do not operate a chain saw in a tree.** Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.
- 6. Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- 7. When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- 8. Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- 9. Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- 10. Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- 11. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- 12. Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.

- 13. Causes and operator prevention of kickback:** Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury. Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.



- Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
 - Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
 - Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.
- 14. Before starting work, check that the chain saw is in proper working order and that its condition complies with the safety regulations. Check in particular that:**
 - The chain brake is working properly;
 - The run-down brake is working properly;
 - The bar and the sprocket cover are fitted correctly;
 - The chain has been sharpened and tensioned in accordance with the regulations.

15. **Do not start the chain saw with the chain cover being installed on it.** Starting the chain saw with the chain cover being installed on it may cause the chain cover to thrown out forward resulting in personal injury and damage to objects around the operator.
16. **Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain.** Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
17. **Do not dispose of the battery(ies) in a fire.** The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
18. **Do not open or mutilate the battery(ies).** Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
19. **Do not charge battery in rain, or in wet locations.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

- For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
- Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
 12. **Use the batteries only with the products specified** installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine batteries. Use of non-genuine batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the warranty for the tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 5 °C - 45 °C. Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.



- 1. Button 2. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it in to place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection




When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

Indicating the remaining battery capacity



- 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity.

Indicator lamps	Remaining capacity
	Three green lights on 75% to 100%
	Two green lights on 25% to 50%
	One green light on 10% to 25%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Switch action

⚠ WARNING: For your safety, this tool is equipped with lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. **NEVER** use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Return the tool to our authorized service center for proper repairs **BEFORE** further usage.

WARNING: **NEVER** tape down or defeat purpose and function of lock-off lever.

⚠ CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off lever is provided. To start the tool, depress the lock-off lever and pull the switch trigger, push the front hand guard backwards with your finger at the same time. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

- 1. Front hand guard

Checking the run-down brake

⚠ CAUTION: If the saw chain does not stop within one second in this test, stop using the chain saw and consult our authorized service center.

Run the chain saw then release the switch trigger completely. The saw chain must come to a standstill within one second.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

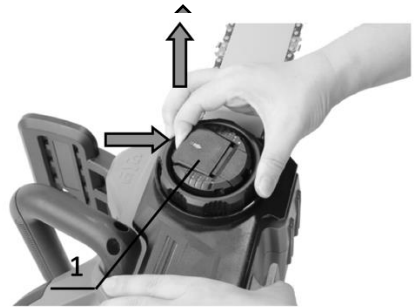
⚠ CAUTION: Do not touch the saw chain with bare hands. Always wear gloves when handling the saw chain.

Removing or installing saw chain

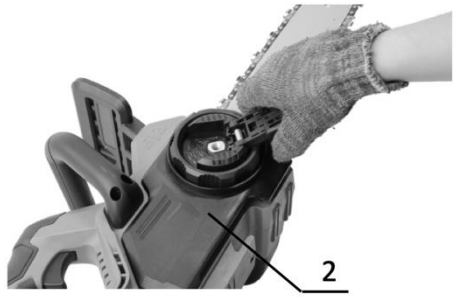
⚠ CAUTION: The saw chain and the guide bar are still hot just after the operation. Let them cool down enough before carrying out any work on the tool.

To remove the saw chain, perform the following steps:

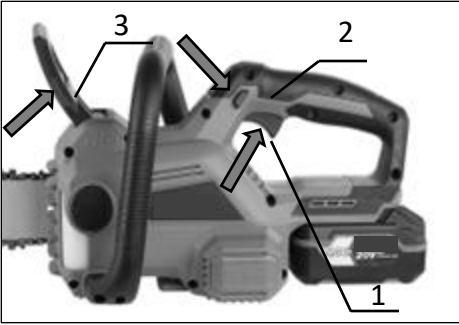
1. Pull the lever up while pressing its edge.



2. Turn the lever anticlockwise until the sprocket cover comes off.



- 1. Lever 2. Sprocket cover



- 1. Switch trigger 2. Lock-off lever 3. Front hand guard

Checking the chain brake

⚠ CAUTION: Hold the chain saw with both hands when switching it on. Hold the rear handle with your right hand, the front handle with your left. The bar and the chain must not be in contact with any object.

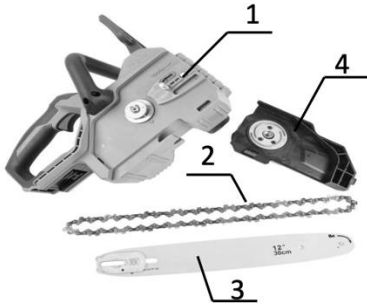
⚠ CAUTION: Should the saw chain not stop immediately when this test is performed, the saw may not be used under any circumstances. Consult our authorized service center.

1. Press the lock-off lever, then pull the switch trigger, push the front hand guard backwards with your finger at the same time. The saw chain starts immediately.

2. Push the front hand guard forwards with the back of your hand. Make sure that the chain saw comes to an immediate standstill.



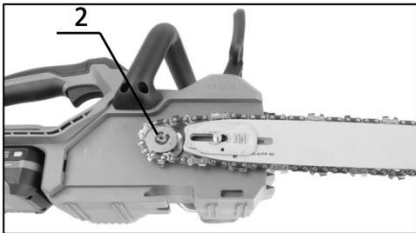
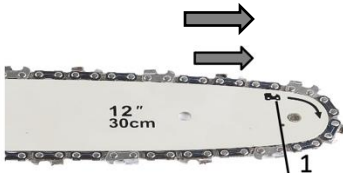
3. Remove the sprocket cover then remove the saw chain and guide bar from the chain saw body.



► 1. Chain saw body 2. Saw chain 3. Guide bar 4. Sprocket cover

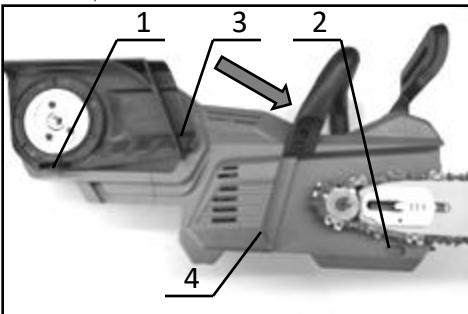
To install the saw chain, perform the following steps:

1. Check the direction of the chain. The shape mark on the chain shows the direction of the chain.
2. Fit in one end of the saw chain on the top of the guide bar and the other end around the sprocket.
3. Rest the guide bar in original place on the chain saw.



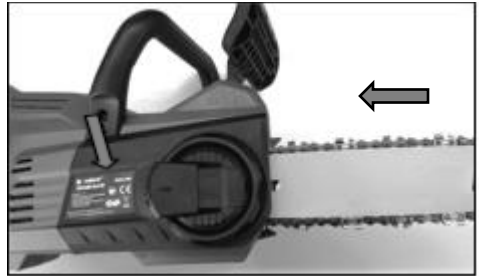
► 1. Shape mark 2. Sprocket

4. Place the sprocket cover on the chain saw, align the tongue on the sprocket cover with the groove in the housing and slip it into place while matching the log boss on the cover to the corresponding holes at the same time, as shown below.

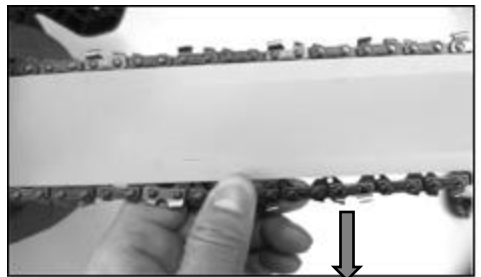
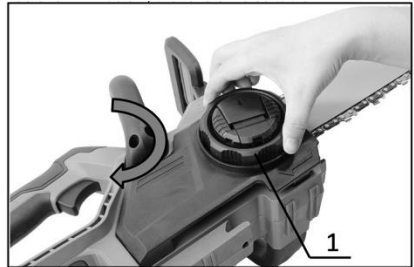


► 1. Log boss 2. Hole 3. Tongue 4. Groove

5. Depress the sprocket cover and lift backward or forward the guide bar a little bit until it locks in place with a little click.

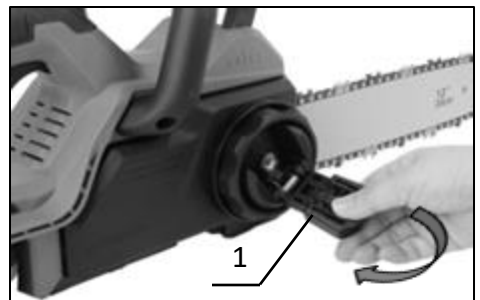


6. Turn the tension knob clockwise and check the chain tension; keep turning clockwise until of suitable tense. To check the suitable saw chain tension, pull the saw chain by the force of about 1kg, if there's distance 5-7mm between the saw chain and guide bar as shown in below, the tension is suitable.



► 1. Tension knob

7. Turn the lever clockwise until the sprocket cover is secured then return it to the original position.





► 1. Lever

Adjusting saw chain tension

⚠ CAUTION: Carry out the procedure of installing or removing saw chain in a clean place free from sawdust and the like.

⚠ CAUTION: Do not tighten the saw chain too much. Excessively high tension of saw chain may cause breakage of saw chain, wear of the guide bar and breakage of the adjusting dial.

⚠ CAUTION: A chain which is too loose can jump off the bar and it may cause an injury accident.

The saw chain may become loose after many hours of use. From time to time check the saw chain tension before use.

1. Pull the lever up while pressing its edge. Turn it counterclockwise a little bit to loosen sprocket cover lightly.



2. Turn the tension knob clockwise to tighten the saw chain until the lower side of the saw chain fits in the guide bar rail as illustrated.



3. Keep holding the guide bar lightly and turn the lever clockwise until the sprocket cover is secured.



4. Return the lever to the original position.

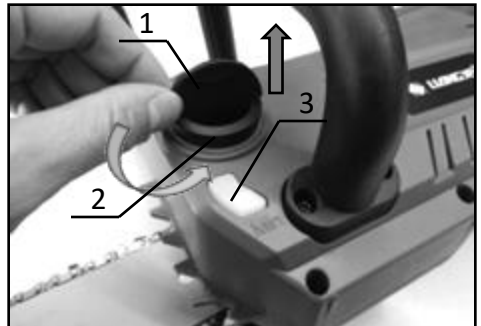


⚠ CAUTION: Make sure that the saw chain does not loosen at the lower side and the saw chain fits snugly against the lower side of the bar.

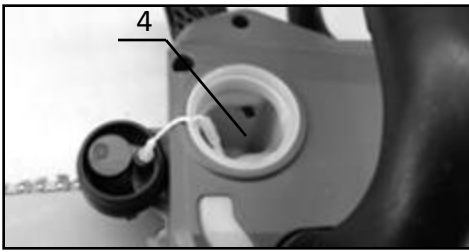
OPERATION

Lubrication

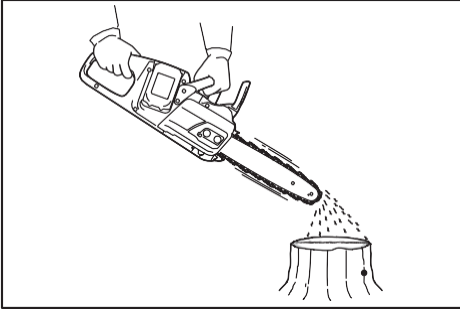
Saw chain is automatically lubricated when the tool is in operation. Check the amount of remaining oil in the oil tank periodically through the transparent oil tank window. To refill the tank, lay the chain saw on its side, pull up the lever and turn anticlockwise to remove the oil tank cap. The proper amount of oil is 160ml. After refilling the tank, make sure that the oil tank cap is tightened securely.



► 1. Lever 2. Oil tank cap 3. Oil tank window 4. Oil tank



After refilling, hold the chain saw away from the tree. Start it and wait until lubrication on saw chain is adequate.



NOTICE: When filling the chain oil for the first time, or refilling the tank after it has been completely emptied, add oil up to the bottom edge of the filler neck. The oil delivery may otherwise be impaired.

NOTICE: Use the saw chain oil exclusively for chain saws or equivalent oil available in the market.

NOTICE: Never use oil including dust and particles or volatile oil.

NOTICE: When pruning trees, use botanical oil. Mineral oil may harm trees.

NOTICE: Before the cutting operation, make sure that the provided oil tank cap is screwed in place.

WORKING WITH THE CHAIN SAW

CAUTION: The first time user should, as a minimum practice, do cutting logs on a saw-horse or cradle.

CAUTION: When sawing pre-cut timber, use a safe support (saw horse or cradle). Do not steady the workpiece with your foot, and do not allow anyone else to hold or steady it.

CAUTION: Secure round pieces against rotation.

CAUTION: Keep all parts of the body away from the saw chain when the motor is operating.

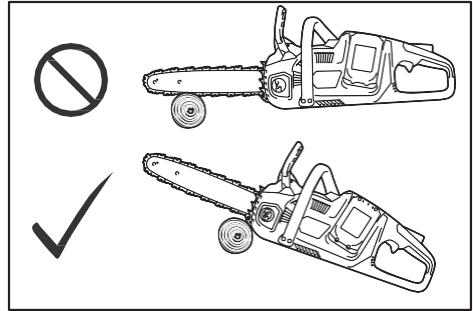
CAUTION: Hold the chain saw firmly with both hands when the motor is running.

CAUTION: Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

NOTICE: Never toss or drop the tool.

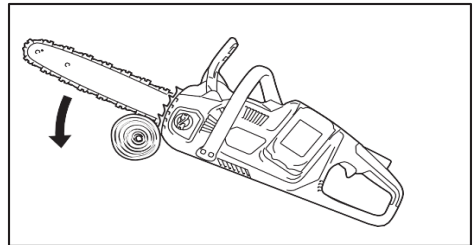
NOTICE: Do not cover the vents of the tool.

Bring the bottom edge of the chain saw body into contact with the branch to be cut before switching on. Otherwise it may cause the guide bar to wobble, resulting in injury to operator. Saw the wood to be cut by just moving it down by using the weight of the chain saw.



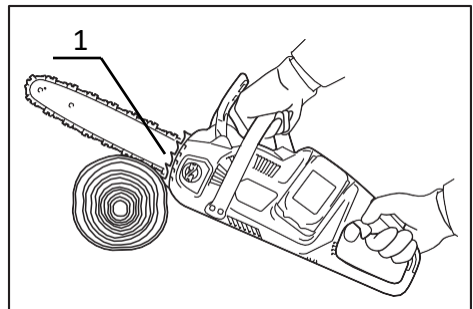
If you cannot cut the timber right through with a single stroke:

Apply light pressure to the handle and continue sawing and draw the chain saw back a little; then apply the spike bumper a little lower and finish the cut by raising the handle.



Bucking

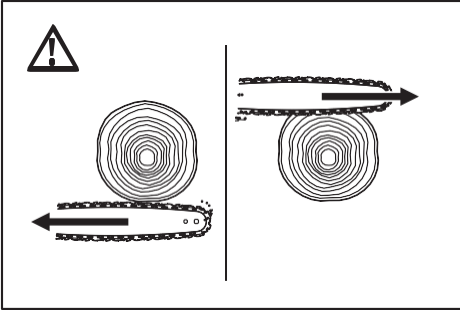
1. Rest the bottom edge of the chain saw body on the wood to be cut.
2. With the saw chain running, saw into the wood while using the rear handle to raise the saw and the front one to guide it. Use the spike bumper as a pivot.
3. Continue the cut by applying slight pressure to the front handle, easing the saw back slightly. Move the spike bumper further down the timber and raise the front handle again.



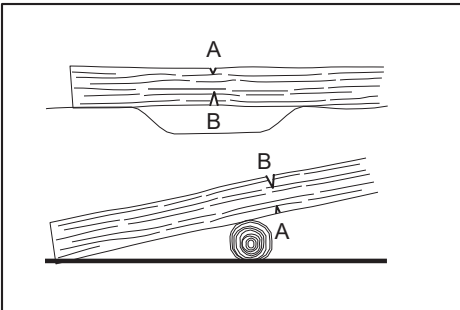
► 1. Spike bumper

NOTICE: When making several cuts, switch the chain saw off between cuts.

CAUTION: If the upper edge of the bar is used for cutting, the chain saw may be deflected in your direction if the chain becomes trapped. For this reason, cut with the lower edge, so that the saw will be deflected away from your body.



When you cut a wood under tension, cut the pressured side (A) first. Then make the final cut from the tensioned side (B). This prevents the bar from becoming trapped.



Limbing

CAUTION: Limbing may only be performed by trained persons. A hazard is presented by the risk of kickback.

When limbing, support the chain saw on the trunk if possible. Do not cut with the tip of the bar, as this presents a risk of kickback.

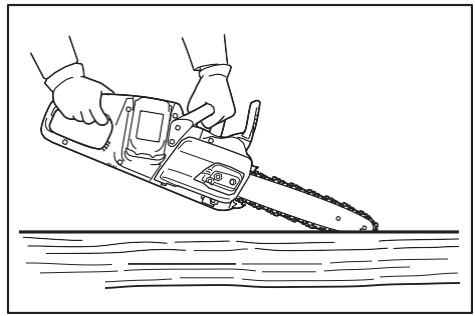
Pay particular attention to branches under tension. Do not cut unsupported branches from below.

Do not stand on the felled trunk when limbing.

Burrowing and parallel-to-grain cuts

CAUTION: Burrowing and parallel-to-grain cuts may only be carried out by persons with special training. The possibility of kickback presents a risk of injury.

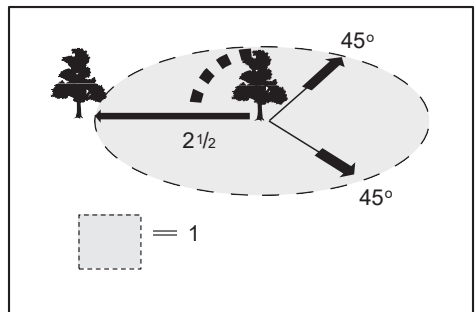
Perform parallel-to-grain cuts at as shallow an angle as possible. Take an extra caution when carrying out the cut as the spike bumper cannot be used.



Felling

CAUTION: Felling work may only be performed by trained persons. The work is hazardous.

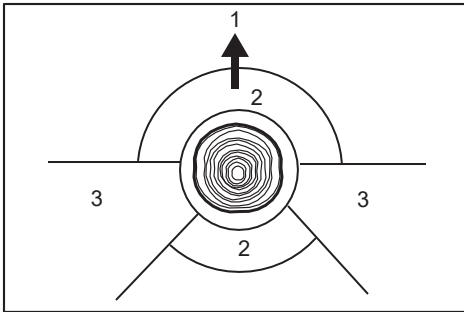
Observe local regulations if you wish to fell a tree.



► 1. Felling area

- Before starting felling work, ensure that:
 - Only persons involved in the felling operation are in the vicinity;
 - Any person involved has an unhindered path of retreat through a range of approximately 45° either side of the felling axis. Consider the additional risk of tripping over electrical cables;
 - The base of the trunk is free of foreign objects, roots and rancid;
 - No persons or objects are present over a distance of 2 1/2 tree lengths in the direction in which the tree will fall.
- Consider the following with respect to each tree:
 - Direction of lean;
 - Loose or dry branches;
 - Height of the tree;
 - Natural overhang;
 - Whether or not the tree is rotten.
- Consider the wind speed and direction. Do not carry out felling work if the wind is gusting strongly.
- Trimming of root swellings: Begin with the largest swellings. Make the vertical cut first, then the horizontal cut.
- Stand to the side of the falling tree. Keep an area clear to the rear of the falling tree up to an angle of 45° either side of the tree axis (refer to the "felling area" figure). Pay attention to falling branches.

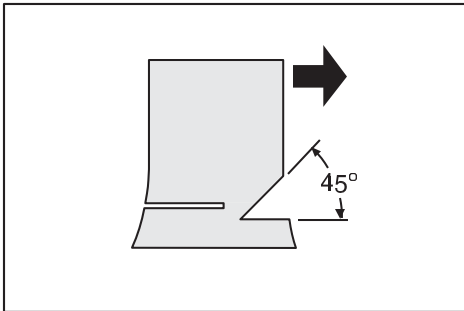
- An escape path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall as illustrated in figure.



► 1. Felling direction 2. Danger zone 3. Escape route

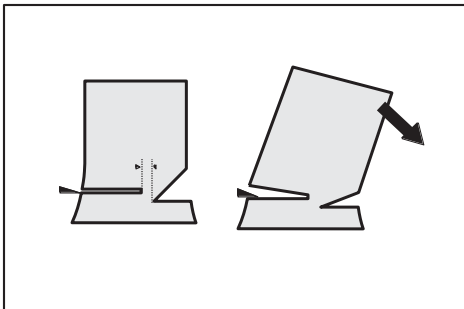
When felling trees, follow the procedures below:

1. Cut a scarf as close to the ground as possible. First make the horizontal cut to a depth of 1/5 - 1/3 of the trunk diameter. Do not make the scarf too large. Then make the diagonal cut.



NOTE: The scarf determines the direction in which the tree will fall, and guides it. It is made on the side towards which the tree is to fall.

2. Make the back cut a little higher than the base cut of the scarf. The back cut must be exactly horizontal. Leave approximately 1/10 of the trunk diameter between the back cut and the scarf. The wood fibers in the uncut trunk portion act as a hinge. Insert wedges into the back cut in time.

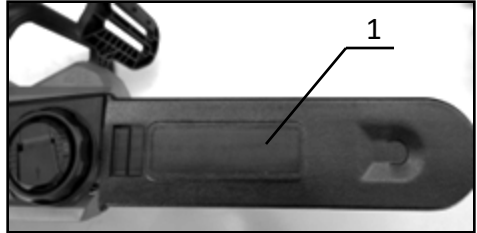


⚠ WARNING: Do not cut right through the fibers under any circumstances. The tree will otherwise fall unchecked.

NOTICE: Only plastic or aluminum wedges may be used to keep the back cut open. The use of iron wedges is prohibited.

Carrying tool

Before carrying the tool, always apply the chain brake and remove the battery cartridges from the tool. Then attach the guide bar cover.



► 1. Guide bar cover

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

⚠ CAUTION: Always wear gloves when performing any inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Authorized or Factory Service Centers, always using replacement parts.

Sharpening the saw chain

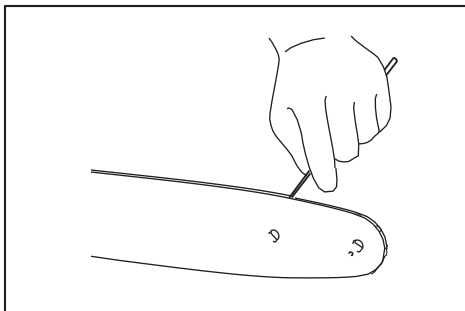
Sharpen the saw chain when:

- Mealy sawdust is produced when damp wood is cut;
- The chain penetrates the wood with difficulty, even when heavy pressure is applied;
- The cutting edge is obviously damaged;
- The saw pulls to the left or right in the wood. (caused by uneven sharpening of the saw chain or damage to one side only)

Sharpen the saw chain frequently but a little each time. Two or three strokes with a file are usually sufficient for routine sharpening. When the saw chain has been resharpened several times, have it sharpened in our authorized service center. Replace the saw chain if there is considerable damage that cannot be repaired by filing.

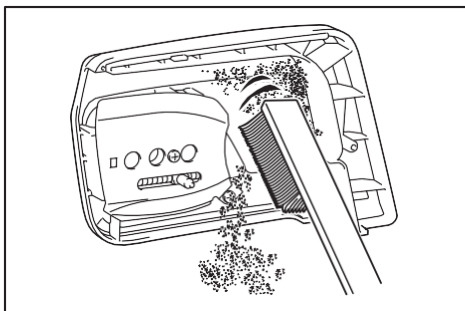
Cleaning the guide bar

Chips and sawdust will build up in the guide bar groove. They may clog the bar groove and impair the oil flow. Clean out the chips and sawdust every time when you sharpen or replace the saw chain.



Cleaning the sprocket cover

Chips and saw dust will accumulate inside of the sprocket cover. Remove the sprocket cover and saw chain from the tool then clean the chips and saw dust.



Cleaning the oil discharge hole

Small dust or particles may be built up in the oil discharge hole during operation. These dust or particles may impair the oil to flow and cause an insufficient lubrication on the whole saw chain. When a poor chain oil delivery occurs at the top of guide bar, clean the oil discharge hole as follows.

1. Remove the sprocket cover and saw chain from the tool.
2. Remove the small dust or particles using a slotted screwdriver with a slender shaft or the like.
3. Insert the battery cartridge into the tool. Pull the switch trigger to flow built-up dust or particles off the oil discharge hole by discharging chain oil.
4. Remove the battery cartridge from the tool. Reinstall the sprocket cover and saw chain on the tool.

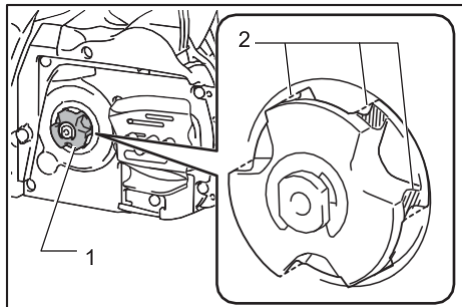


- 1. Oil discharge hole

Replacing the sprocket

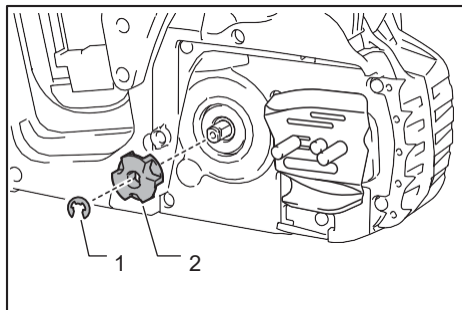
CAUTION: A worn sprocket will damage a new saw chain. Have the sprocket replaced in this case.

Before fitting a new saw chain, check the condition of the sprocket.



- 1. Sprocket 2. Areas to be worn out

Always fit a new locking ring when replacing the sprocket.



- 1. Locking ring 2. Sprocket

NOTICE: Make sure that the sprocket is installed as shown in the figure.

Storing the tool

1. Clean the tool before storing. Remove any chips and sawdust from the tool after removing the sprocket cover.
2. After cleaning the tool, run it under no load to lubricate the saw chain and guide bar.
3. Cover the guide bar with the guide bar cover.
4. Empty the oil tank.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local.

- Saw chain
- Guide bar
- Guide bar cover
- File
- Tool bag

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

⚠ WARNING: If you purchase a guide bar of different length from the standard guide bar, also purchase a suitable guide bar cover together. It must fit and fully cover the guide bar on the chain saw.

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Instructions for periodic maintenance

To ensure long life, prevent damage and ensure the full functioning of the safety features, the following maintenance must be performed regularly. Warranty claims can be recognized only if this work is performed regularly and properly. Failure to perform the prescribed maintenance work can lead to accidents! The user of the chain saw must not perform maintenance work which is not described in the instruction manual. All such work must be carried out by our authorized service center.

Check item / Operating time		Before operation	Everyday	Every week	Every 3 month	Annually	Before storage
Chainsaw	Inspection.	✓	-	-	-	-	-
	Cleaning.	-	✓	-	-	-	-
	Check at authorized service center.	-	-	-	-	✓	✓
Saw chain	Inspection.	✓	-	-	-	-	-
	Sharpening if necessary.	-	-	-	-	-	✓
Guide bar	Inspection.	✓	✓	-	-	-	-
	Remove from the chainsaw.	-	-	-	-	-	✓
Chain brake	Check the function.	✓	-	-	-	-	-
	Have it inspected regularly at authorized service center.	-	-	-	✓	-	-
Chain lubrication	Check the oil feed rate.	✓	-	-	-	-	-
Switch trigger	Inspection.	✓	-	-	-	-	-
Lock-off lever	Inspection.	✓	-	-	-	-	-
Oil tank cap	Check tightness.	✓	-	-	-	-	-
Screws and nuts	Inspection.	-	-	✓	-	-	-

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Authorized Service Centers, always using ment parts for repairs.

Malfunctionstatus	Cause	Action
The chain saw does not start.	Two battery cartridges are not installed.	Install two charged battery cartridges.
	Battery problem (low voltage).	Recharge the battery cartridges. If recharging is not effective, replace the battery cartridge.
	Main power switch is off.	The chain saw is automatically turned off if it is un-operated for a certain period. Turn on the main power switch again.
The saw chain does not run.	Chain brake activated.	Release chainbrake.
The motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridges. If recharging is not effective, replace the battery cartridge.
No oil on the chain.	Oil tank is empty.	Fill the oil tank.
	Oil guide groove is dirty.	Clean the groove.
	Poor oil delivery.	Adjust the amount of oil delivery with the adjusting screw.
The chain saw does not reach maximum RPM.	Battery cartridge is installed improperly.	Install the battery cartridges as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridges. If recharging is not effective, replace the battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask the authorized service center in your region for repair.
Chain does not stop even the chain brake is activated: Stop the machine immediately!	The brake band is worn down.	Ask the authorized service center in your region for repair.
Abnormal vibration: Stop the machine immediately!	Loose guide bar or saw chain.	Adjust the guide bar and saw chain tension.
	Tool malfunction.	Ask the authorized service center in your region for repair.

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti YAMATO, dichiara che la Elettrosega a batteria mod. CGCS 20 BL (cod. 900485), descritto in questo manuale è conforme alle direttive europee 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2013/56/EU, 2000/14/EC.

CONTENT OF DECLARATION OF CONFORMITY CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributor for Europe of YAMATO products, declares the Cordless ChainSaw mod. CGCS 20 BL (cod. 900485), as detailed in this manual are in accordance with European Directives 2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC

CONTENIDO DEL LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

FERRITALIA Soc. Coop., distribuidor para Europa de los productos YAMATO, declara que la mod. CGCS 20 BL (cod. 900485), conforme indicado en este manual, esta de acuerdo con las Directivas Europeas 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2013/56/EU, 2000/14/EC.

DISTRIBUDOR PARA ESPAÑA: A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada - SPAIN

Padova, settembre 2025

Responsabile tecnico / Technical manager / Director tecnico: Paolo Lain



FERRITALIA Società Cooperativa. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALY
www.ferritalia.it

